

# ORDINANCE OF THE STATES OF DELIBERATION

ENTITLED

## **Ordonnance ayant rapport à la Désinfection de Paniers qui servent au transport de Pigeons et à la destruction de Matériel placé au fond des dits paniers \***

*[CONSOLIDATED TEXT]*

### *NOTE*

*This consolidated version of the enactment incorporates all amendments listed in the footnote below. It has been prepared for the Guernsey Law website and is believed to be accurate and up to date, but it is not authoritative and has no legal effect. No warranty is given that the text is free of errors and omissions, and no liability is accepted for any loss arising from its use. The authoritative text of the enactment and of the amending instruments may be obtained from Her Majesty's Greffier, Royal Court House, Guernsey, GY1 2PB.*

©States of Guernsey

---

\* Recueil d'Ordonnances Tome VI, p. 162; as amended by the Uniform Scale of Fines (Bailiwick of Guernsey) Law, 1989 (Ordres en Conseil Vol. XXXI, p. 278); the States Supervisor and Treasurer of the States (Transfer of Functions) Ordinance, 1972 (Recueil d'Ordonnances Tome XVIII, p. 19); the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003 (No. XXXIII of 2003, Recueil d'Ordonnances Tome XXIX, p. 406).

# ORDINANCE OF THE STATES OF DELIBERATION

ENTITLED

## **Ordonnance ayant rapport à la Désinfection de Paniers qui servent au transport de Pigeons et à la destruction de Matériel placé au fond des dits paniers**

### ARRANGEMENT OF SECTIONS

1. Désinfection de paniers qui servent au transport de pigeons.
2. Section 2.
3. Pénalité sur toute personne emportant ou se servant d'un panier non désinfecté.
4. Application des amendes.

(Made on 10th May, 1924.)  
(Renewed as permanent on 18th January, 1932.)

## **Ordonnance ayant rapport à la Désinfection de Paniers qui servent au transport de Pigeons et à la destruction de Matériel placé au fond des dits paniers**

**LA COUR**, vu l'approbation des États, ouïes les conclusions des Officiers du Roi, a renouvelé comme Ordonnance permanente les dispositions de l'Ordonnance provisoire ayant rapport à la Désinfection de Paniers qui servent au transport de Pigeons et à la destruction de Matériel placé au fond des dits paniers, passée le 10 mai 1924, de laquelle Ordonnance la teneur suit :—

**SUR LA** recommandation du Comité des États pour l'Agriculture, la Cour, ouïes les conclusions des Officiers du Roi, a rappelé et rappelle l'Ordonnance Provisoire passée le 12 avril 1924 relative à l'Importation et l'Exportation de Pigeons, et y a substitué l'Ordonnance suivante.

### **Désinfection de paniers qui servent au transport de pigeons.**

**1.** Les paniers qui servent au transport de pigeons tant exportés de cette Île ou des Îles de Serk, d'Herm ou de Jethou qu'importés dans les dites Îles, seront immédiatement après l'arrivée des dits paniers dans les dites Îles ou après la libération de pigeons importés y contenus, désinfectés au dire du [Chief Executive of the States of Guernsey] et aux frais de l'importateur ou l'exportateur selon le cas.

---

#### **NOTES**

*In section 1, the words in square brackets were substituted by the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003, section 3, with effect from 6th May, 2004, subject to the savings and transitional provisions in section 4 of the 2003 Ordinance.<sup>1</sup>*

*The powers and functions vested in, and all rights and liabilities enjoyed by or incumbent on, the Superviseur des États ("States Supervisor") under or by virtue of this Ordinance were transferred to and vested in the chief executive officer of the Advisory and Finance Committee by the States Supervisor and Treasurer of the States (Transfer of Functions) Ordinance, 1972, section 1, with effect from 1st April, 1972, subject to the savings in section 2 of the 1972 Ordinance. The functions, rights and liabilities of the Advisory and Finance Committee and of its President arising under or by virtue of this Ordinance were transferred to and vested in, respectively, the*

*Policy Council and its Minister by the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003, section 1, Schedule 1, paragraph 1(a), with effect from 6th May, 2004, subject to the savings and transitional provisions in section 4 of the 2003 Ordinance. The functions, rights and liabilities of the Policy Council and of its Minister arising under or by virtue of this Ordinance were transferred to and vested in, respectively, the Policy & Resources Committee and its President or Vice-President by the Organisation of States' Affairs (Transfer of Functions) Ordinance, 2016, section 1, Schedule 1, paragraph 10(a), with effect from 1st May, 2016, subject to the savings and transitional provisions in section 3 of the 2016 Ordinance.*

---

## **Section 2.**

2. La Sciure ou autre matériel placé au fond des paniers qui servent au transport de pigeons importés ou exportés sera immédiatement après l'arrivée des dits paniers dans cette Île ou dans les Îles de Serk, d'Herm ou de Jethou, ou après la libération de pigeons importés y contenus, détruit, le tout au dire du [Chief Executive of the States of Guernsey] et aux frais de l'importateur ou l'exportateur selon le cas.

---

### **NOTE**

*In section 2, the words in square brackets were substituted by the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003, section 3, with effect from 6th May, 2004, subject to the savings and transitional provisions in section 4 of the 2003 Ordinance.<sup>2</sup>*

---

## **Pénalité sur toute personne emportant ou se servant d'un panier non désinfecté.**

3. Toute personne qui emporte du quai ou se sert d'un tel panier qui n'aura pas été désinfecté ou qui emporte ou se sert de matériel qui doit être détruit ou qui en dispose, contrairement aux ordres du [Chief Executive of the States of Guernsey], sera passible d'une amende à discrétion de Justice qui n'excédera pas [level 2 on the uniform scale].

---

### **NOTES**

*In section 3,*

*the words in the first pair of square brackets were substituted by the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003, section 3, with effect from 6th May, 2004, subject to the savings and*

*transitional provisions in section 4 of the 2003 Ordinance,<sup>3</sup>*

*the words and figure in the second pair of square brackets were substituted by the Uniform Scale of Fines (Bailiwick of Guernsey) Law, 1989, section 2(2), with effect from 1st July, 1989.*

---

**Application des amendes.**

4. Les amendes seront applicables moitié à Sa Majesté et moitié au délateur.

---

**NOTE**

*The Ordinance was made and came into operation on 10th May, 1924; and was renewed as a permanent Ordinance on 18th January, 1932.*

---

---

<sup>1</sup> These words were previously substituted in accordance with the provisions of the States Supervisor and Treasurer of the States (Transfer of Functions) Ordinance, 1972, section 3, with effect from 1st April, 1972.

<sup>2</sup> These words were previously substituted in accordance with the provisions of the States Supervisor and Treasurer of the States (Transfer of Functions) Ordinance, 1972, section 3, with effect from 1st April, 1972.

<sup>3</sup> These words were previously substituted in accordance with the provisions of the States Supervisor and Treasurer of the States (Transfer of Functions) Ordinance, 1972, section 3, with effect from 1st April, 1972.